

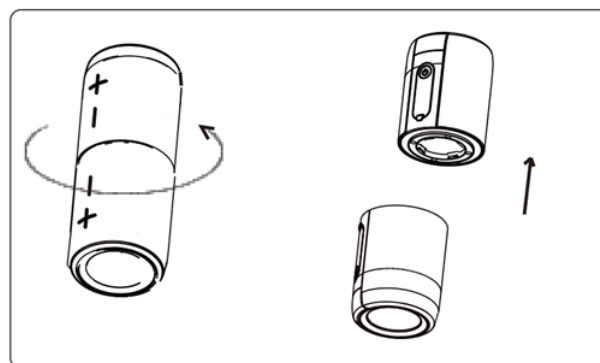
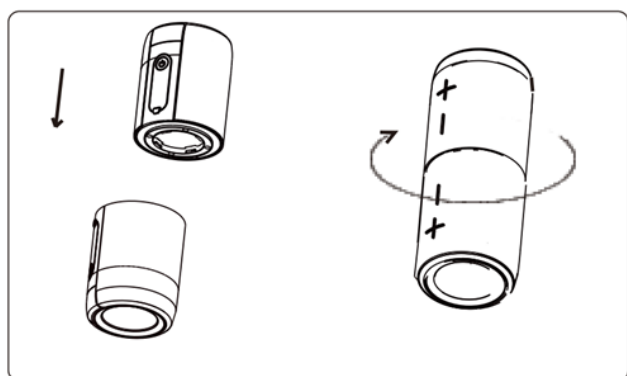
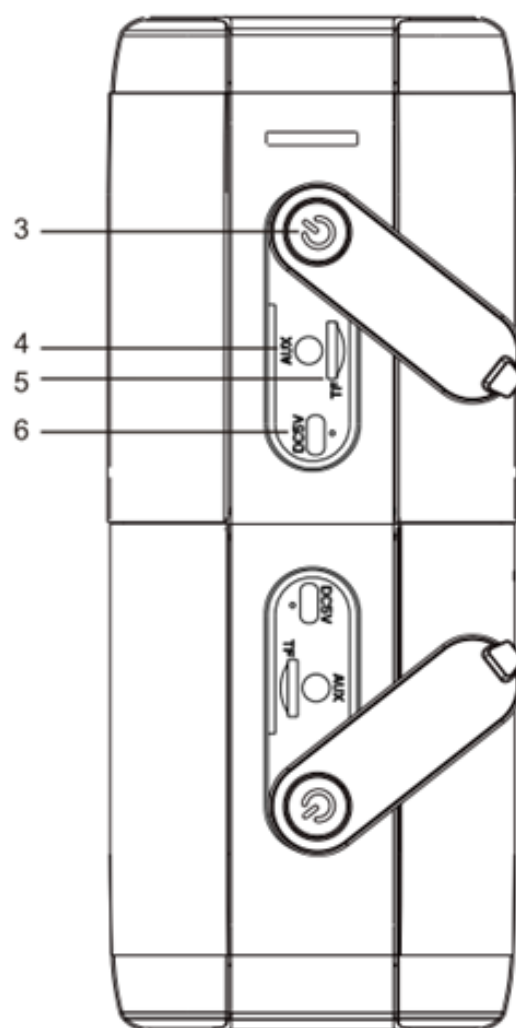
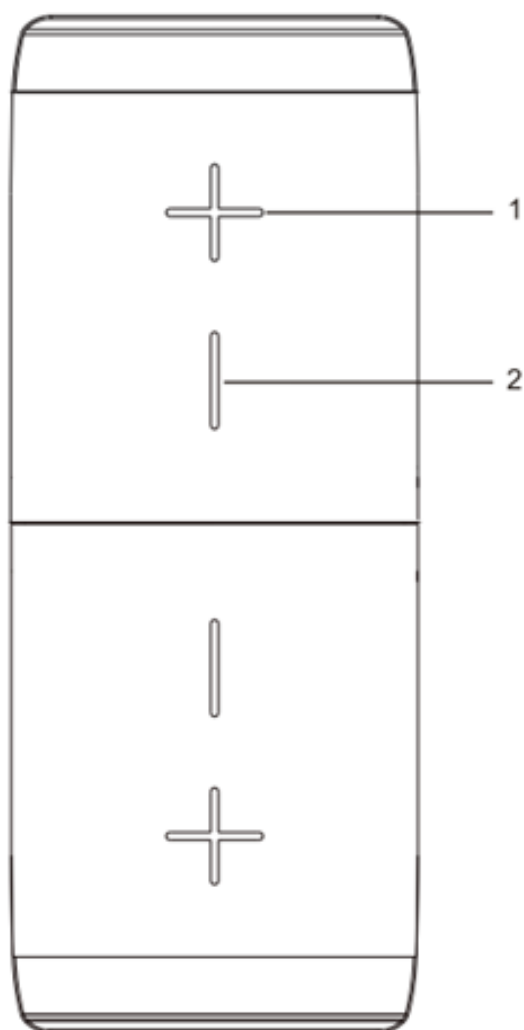
STAND-ALONE DUAL BT SPEAKER
2 X 20W

Ref.: BULLET-TWIN
Code: 10-5603



MANUAL

- EN- Instruction Manual - p. 3
- FR - Manuel d'Utilisation - p. 5
- DE - Bedienungsanleitung - S. 7
- NL - Handleiding - p. 9
- ES - Manual de Uso - p. 11
- IT - Manuale di istruzioni - p. 13
- PT - Manual de Instruções - pág. 15
- RO - Manual de instructiuni - p. 17
- SE - Bruksanvisning - sid. 19
- PL - Instrukcja obsługi - str. 21
- TR - Kullanım Kılavuzu - s. 23



STAND-ALONE DUAL BLUETOOTH SPEAKER 2 X 20W

OPERATING INSTRUCTIONS

Congratulations to the purchase of your new speaker.

EXPLANATION OF SIGNS

UK CA In accordance with the requirements of UK standards

 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND DANGER WARNINGS

- Please read the manual carefully and keep it for future reference.
- The device may not be exposed to extreme temperatures ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$), strong vibrations or heavy mechanical strain during operation.
- Do not remove the cover or back, as there are no user-serviceable parts inside.
- Please place the device on a level, stable platform. Never place the device on an unstable or movable surface. The device might fall and injure persons or get damaged.
- To avoid hearing loss, do not expose yourself to high volume levels for long periods of time.
- The device complies with current European legislation regarding human exposure to electromagnetic fields.
- Unplug the charger from the mains once the battery is fully charged. Do not let the charger connected to the mains overnight or while you are away.

CHARGING THE BATTERY

The speaker must be switched OFF during charge.

1. Connect the type-C jack of the supplied lead to the type-C port (6) of the speaker and the other end to the USB port of a PC or USB charger (5V, 1A, not included).
2. The LED indicator will light up red to indicate the charging status of the speaker; when fully charged, the LED indicator will turn off.

Note: When the battery is low, you will hear a few voice messages before the device switches off automatically.

IMPORTANT NOTE ON LITHIUM-ION BATTERIES

1. PRIOR to using the unit for the first time, please charge fully the battery without any interruption.
2. Charge the battery regularly after each use. Don't wait until it is discharged!
3. DON'T allow the battery to discharge completely, otherwise it will lose 20% of its capacity or even be totally damaged! If the voltage becomes too low, the internal circuits are not powered anymore and it will become impossible to recharge the battery!
4. If you don't use the unit for a longer period of time, it is recommended to charge it at 40% of its capacity and check/charge it once per month.

The life time of the battery depends on the observance of these recommendations.

**** BATTERIES ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY ****

WE CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR DAMAGED BATTERIES FURTHER TO THE NON-OBSERVANCE OF THESE BASIC RULES.

DESCRIPTION OF THE TOP PANEL CONTROLS & CONNECTORS

1. Volume +/Next track button
2. Volume-/Previous Track button
3. Long press for power on/off.
Long press 8 seconds for reset
Short press once for play/pause.
Short press 2 times to select a different mode
4. AUX IN input
5. MicroSD card input
6. Type-C charging port with LED indicator:
Red LED: Red during charge; turns off when charging is completed.
Blue LED : Flashes slowly during play. Stops flashing during pause.

When both speakers are used, it stops flashing when no device is connected.
If only 1 speaker is used, it flashes quickly when no device is connected.

BASIC OPERATION

To turn on the speaker, press and hold the power button (3). The speaker is automatically in Bluetooth mode.

- If a micro SD memory card is inserted into the micro SD port (5), the speaker will start playing music automatically.
- If a cable is inserted into the AUX IN input (4), the speaker will start playing songs automatically.
- If several sources are connected at the same time to the speaker, press the POWER button several times to select the desired input source.

VOLUME ADJUSTMENT

Press the Volume +(1) or Volume - (2) button once to increase or decrease the volume.

USING A MICRO SD CARD/AUX IN

1. Turn on the speaker.
2. Insert a MicroSD card into the microSD port (5).
3. Insert a AUX IN cable into the AUX IN input (4).
4. The contents will start playing automatically.
5. Press and hold the Volume-/Previous Track button (2) button to skip to the previous track; press and hold the Volume +/Next track button (1) to move to the next track.
6. Press the button (3) once to pause or resume the playback.

BLUETOOTH OPERATION

PAIRING DEVICES

1. Turn on the speaker, the speaker will enter BT mode automatically .
2. Follow the instructions of your device to search the speaker.
3. The speaker name is "BULLET-TWIN" and will be displayed on your Bluetooth device list, select it and enter the password "0000" if required.
4. When paired successfully, you can stream music from your Bluetooth device to the speaker.

Notes:

-The Bluetooth speaker only can connect to one Bluetooth device at a time, and the connection cannot be interrupted during operation.

-When the Bluetooth pairing fails, turn off Bluetooth on your Bluetooth device that you don't want to connect, restart the Bluetooth speaker and search for the Bluetooth device to be connected again.

OPERATION IN BLUETOOTH MODE

1. Press and hold the Volume-/Previous Track button (2) button to skip to the previous track; press and hold the Volume +/Next track button (1) to move to the next track.
2. Press the power button (3) once to pause or resume the playback.

TRUE WIRELESS STEREO BLUETOOTH CONNECTION (TWS FUNCTION FOR TWO SPEAKERS)

1. Power on both speakers. The default setting is Bluetooth mode. The Blue LED flashes (a sound is heard confirming the speaker is set into Bluetooth pairing mode).
2. The 2 speakers will connect automatically.
3. Activate the BLUETOOTH function on your mobile phone and select "BULLET-TWIN" in the list of found devices

Note: If some equipment prompts for a password, enter the default password 0000.

SPECIFICATIONS

Input voltage.....	5V $\approx$ 1.0A via USB-C
Battery	Lithium 3.7V $\approx$ 1200mAh
Operating time on battery	4-6h depending on volume
BT frequency band	2402-2480MHz
Max. RF emission power of BT	2.95dBm
Music power	2 x 20W
Dimensions	85 x 85 x 210mm
Weight.....	0.85kg

DOUBLE ENCEINTE BLUETOOTH AUTONOME 2 X 20W

INTRODUCTION

Nous vous remercions pour l'achat de cette enceinte.

EXPLICATION DES SYMBOLES

 Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.

 En conformité avec les exigences de la norme CE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver pour référence ultérieure.
- Tenir à l'abri de la pluie et de l'humidité.
- Ne pas retirer le couvercle ou le panneau arrière. L'appareil ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.
- Veuillez placer l'appareil sur une surface plane et stable. Ne placez jamais l'appareil sur une surface instable ou mobile. Des personnes pourraient être blessées ou l'appareil endommagé par sa chute.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes (<5°C / >35°C° pendant le fonctionnement)
- Tenir à l'abri des vibrations fortes ou de fortes contraintes mécaniques.
- Sécurité d'écoute : Eviter les écoutes prolongées à un niveau sonore trop élevé pour éviter tout risque de perte d'audition.
- Exposition des humains aux champs électriques et magnétiques : L'appareil est conforme à la législation Européenne en vigueur.
- Débrancher le chargeur du secteur une fois l'enceinte chargée. Eviter de charger l'enceinte durant la nuit ou en votre absence.

CHARGER LA BATTERIE

Le haut-parleur doit être éteint pendant la charge.

1. Connectez la prise type-C du câble fourni au port type-C (6) du haut-parleur et l'autre extrémité au port USB d'un PC ou d'un chargeur USB (5V, 1A, non fourni).
2. Le voyant s'allume en rouge pour indiquer l'état de charge du haut-parleur ; lorsqu'il est complètement chargé, le voyant s'éteint.

Remarque : lorsque la batterie est faible, vous entendrez quelques messages vocaux avant que l'appareil ne s'éteigne automatiquement.

NOTE IMPORTANTE: PRODUITS AVEC DES BATTERIES AU LITHIUM

1. **AVANT la première utilisation, chargez complètement la batterie.**
2. Rechargez la batterie régulièrement après chaque utilisation sans attendre qu'elle soit déchargée.
3. **NE JAMAIS laisser décharger complètement la batterie sous peine de perdre 20 % de sa capacité, voire sa perte totale!** Si la tension devient trop faible, le circuit interne n'est plus alimenté et il sera impossible de recharger la batterie !
4. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée, il est recommandé de charger la batterie à 40% et de la vérifier/charger une fois par mois.

**** LES BATTERIES NE SONT PAS GARANTIES ****

Nous déclinons toute responsabilité pour des batteries endommagées prématurément suite au non-respect de ces règles de base.

DESCRIPTION DES BOUTONS ET CONNECTEURS

1. Bouton Volume +/Piste suivante
2. Bouton Volume-/Piste précédente
3. Appuyez longuement pour allumer/éteindre l'appareil.
Appui long pendant 8 secondes pour réinitialiser
Appui court une fois pour lecture/pause.
Appuyer brièvement 2 fois pour sélectionner un mode différent
4. Entrée AUX IN
5. Entrée pour carte microSD
6. Port de charge de type C avec indicateur LED
LED rouge : Rouge pendant la charge ; s'éteint lorsque la charge est terminée.
LED bleue : Clignote lentement pendant la lecture. Arrête de clignoter pendant la pause.

Lorsque les deux haut-parleurs sont utilisés, il arrête de clignoter lorsqu'aucun appareil n'est connecté.
Si un seul haut-parleur est utilisé, il clignote rapidement lorsqu'aucun appareil n'est connecté.

FONCTIONNEMENT DE BASE

Pour allumer le haut-parleur, maintenez le bouton d'alimentation (3) appuyé. Le haut-parleur est automatiquement en mode Bluetooth.

- Si une carte mémoire micro SD est insérée dans le port micro SD (5), le haut-parleur commence automatiquement à lire de la musique.
- Si un câble est inséré dans l'entrée AUX IN (4), le haut-parleur commence automatiquement à lire les fichiers.
- Si plusieurs sources d'entrée sont connectées en même temps, appuyez sur le bouton d'alimentation pour sélectionner l'une d'entre elles;

RÉGLAGE DU VOLUME

Appuyez sur la touche Volume +(1) ou Volume - (2) pour augmenter ou diminuer le volume.

UTILISATION D'UNE CARTE MICRO SD/AUX IN

1. Allumez le haut-parleur.
2. Insérez une carte microSD dans le port microSD (5).
3. Insérez un câble AUX IN dans l'entrée AUX IN (4).
4. La lecture du contenu commence automatiquement.
5. Maintenez la touche Volume-/Piste précédente (2) appuyée pour passer à la piste précédente ; maintenez la touche Volume +/Piste suivante (1) appuyée pour passer à la piste suivante.
6. Appuyez une fois sur le bouton (3) pour interrompre ou reprendre la lecture.

FONCTIONNEMENT DU BLUETOOTH

APPAIRAGE DES APPAREILS

1. Allumez l'enceinte, elle passera automatiquement en mode Bluetooth.
2. Suivez les instructions de votre appareil pour rechercher l'enceinte.
3. Le nom de l'enceinte est "BULLET-TWIN" et s'affiche dans la liste des appareils Bluetooth. Sélectionnez-le et entrez le mot de passe "0000" si nécessaire.
4. Une fois le jumelage réussi, vous pouvez diffuser de la musique depuis votre appareil Bluetooth vers l'enceinte.

Notes :

-L'enceinte Bluetooth ne peut se connecter qu'à un seul appareil Bluetooth à la fois, et la connexion ne peut pas être interrompue pendant le fonctionnement.

-Lorsque l'appairage Bluetooth échoue, désactivez Bluetooth sur votre appareil Bluetooth que vous ne souhaitez pas connecter, redémarrez l'enceinte Bluetooth et recherchez l'appareil Bluetooth à connecter à nouveau.

FONCTIONNEMENT EN MODE BLUETOOTH

Maintenez la touche Volume-/Piste précédente (2) appuyée pour passer à la piste précédente ; maintenez la touche Volume +/Piste suivante (1) appuyée pour passer à la piste suivante.

Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation (3) pour interrompre ou reprendre la lecture.

CONNEXION BLUETOOTH STÉRÉO SANS FIL (FONCTION TWS POUR DEUX ENCEINTES)

Mettez les deux enceintes sous tension. Le réglage par défaut est le mode Bluetooth. Le voyant bleu clignote (un son est émis pour confirmer que le haut-parleur est en mode d'appairage Bluetooth).

Les deux haut-parleurs se connectent automatiquement.

Activez la fonction BLUETOOTH sur votre téléphone portable et sélectionnez "BULLET-TWIN" dans la liste des appareils trouvés.

Note : Si certains équipements demandent un mot de passe, entrez le mot de passe par défaut 0000.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	5V= 1.0A par USB-C
Batterie	Lithium 3.7V= 1200mAh
Autonomie	4-6h en fonction du volume
Fréquence BT	2402-2480MHz
Puissance max RF du BT	2.95dBm
Puissance	2 x 20W
Dimensions	85 x 85 x 210mm
Poids	0.85kg

DOPPELTE BLUETOOTH BOX MIT AKKU 2 X 20W

ZEICHENERKLÄRUNG

 Entspricht den Richtlinien der CE

 Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.

WICHTIGE SICHERHEITS- UND GEFAHRENHINWEISE

- Bitte lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.
- Das Gerät darf während des Betriebs keinen extremen Temperaturen ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$), starken Vibrationen oder starken mechanischen Belastungen ausgesetzt werden.
- Entfernen Sie nicht den Deckel oder die Rückseite, da sich im Inneren keine vom Benutzer zu wartenden Teile befinden.
- Stellen Sie das Gerät bitte auf eine ebene, stabile Plattform. Stellen Sie das Gerät niemals auf eine instabile oder bewegliche Oberfläche. Das Gerät könnte herunterfallen und Personen verletzen oder beschädigt werden.
- Um Hörverlust zu vermeiden, setzen Sie sich nicht über einen längeren Zeitraum hoher Lautstärke aus.
- Das Gerät entspricht der aktuellen europäischen Gesetzgebung bezüglich der Belastung des Menschen durch elektromagnetische Felder.
- Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, sobald der Akku vollständig geladen ist. Lassen Sie das Ladegerät nicht über Nacht oder während Ihrer Abwesenheit am Stromnetz angeschlossen.

AKKU AUFLADEN

Der Lautsprecher muss während des Ladevorgangs ausgeschaltet sein.

1. Verbinden Sie die Typ-C-Buchse des mitgelieferten Kabels mit dem Typ-C-Anschluss (6) des Lautsprechers und das andere Ende mit dem USB-Anschluss eines PCs oder eines USB-Ladegeräts (5V, 1A, nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Die LED-Anzeige leuchtet rot, um den Ladestatus des Lautsprechers anzuzeigen; wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die LED-Anzeige.

Hinweis: Wenn der Akku schwach ist, hören Sie einige Sprachnachrichten, bevor sich das Gerät automatisch ausschaltet.

WICHTIGER HINWEIS FÜR GERÄTE MIT LITHIUM-ION-BATTERIEN

1. **VOR der ersten Inbetriebnahme bitte die Batterie vollständig aufladen.**
2. **Nach jedem Gebrauch die Batterie aufladen. Nicht warten bis die Batterie entladen ist!**
3. **NIEMALS die Batterie vollständig entladen.** Dadurch verliert sie 20% ihrer Kapazität und kann sogar unwiderruflichen Schaden nehmen! Unter einem gewissen Spannungspegel werden die Schaltungen nicht mehr versorgt und die Batterie kann dann gar nicht mehr aufgeladen werden.
4. Bei längerem Nichtgebrauch sollte die Batterie auf 40% ihrer Kapazität aufgeladen und einmal im Monat geprüft bzw. nachgeladen werden.

Bitte befolgen Sie diese Hinweise, um die Batterie lange in gutem Zustand zu erhalten.

**** BATTERIEN SIND VOM GARANTIEANSPRUCH AUSGESCHLOSSEN ****

Wir übernehmen keine Haftung für Batterien, die durch die Nichtbeachtung dieser Grundregeln Schaden genommen haben.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE

1. Taste Lautstärke +/- nächster Titel
2. Taste Lautstärke +/- vorheriger Titel
3. Langer Druck zum Ein-/Ausschalten des Geräts.
8 Sekunden lang drücken zum Reset.
Einmal kurz drücken für Wiedergabe/Pause.
Zweimal kurz drücken, um einen anderen Modus auszuwählen.
4. AUX IN-Eingang
5. Eingang für microSD-Karte
6. Typ-C-Ladeanschluss mit LED-Anzeige
Rote LED: Rot während des Ladevorgangs; erlischt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
Blaue LED: Blinkt langsam während der Wiedergabe. Hört während der Pause auf zu blinken.
Wenn beide Lautsprecher verwendet werden, hört das Blinken auf, wenn kein Gerät angeschlossen ist.
Wenn nur 1 Lautsprecher verwendet wird, blinkt sie schnell, wenn kein Gerät angeschlossen ist.

BASISFUNKTIONEN

- Um den Lautsprecher einzuschalten, halten Sie die Ein/Aus-Taste (3) gedrückt. Der Lautsprecher befindet sich automatisch im Bluetooth-Modus.
- Wenn eine Micro-SD-Speicherkarte in den Micro-SD-Anschluss (5) eingesteckt ist, beginnt der Lautsprecher automatisch mit der Musikwiedergabe.
- Wenn ein Kabel in den AUX IN-Eingang (4) eingesteckt ist, beginnt der Lautsprecher automatisch mit der Wiedergabe von Dateien.
- Wenn mehrere Eingangsquellen gleichzeitig angeschlossen sind, drücken Sie die Ein/Aus Taste, um die gewünschte Eingangsquelle zu wählen.

LAUTSTÄRKEEINSTELLUNG

Kurz die Taste Volume +(1) oder Volume - (2) drücken, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

VERWENDUNG EINER MICRO-SD KARTE-/ AUX-EINGANG

1. Schalten Sie den Lautsprecher ein.
2. Setzen Sie eine microSD-Karte in den microSD-Steckplatz (5) ein.
3. Stecken Sie ein AUX IN-Kabel in den AUX IN-Eingang (4).
4. Die Wiedergabe des Inhalts beginnt automatisch.
5. Halten Sie die Taste Lautstärke-/Voriger Track (2) gedrückt, um zum vorherigen Track zu springen; halten Sie die Taste Lautstärke +/Nächster Track (1) gedrückt, um zum nächsten Track zu springen.
6. Drücken Sie einmal auf die Taste (3), um die Wiedergabe zu unterbrechen oder fortzusetzen.

BLUETOOTH-BETRIEB

PAIRING VON GERÄTEN

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, er wechselt automatisch in den Bluetooth-Modus.
- Folgen Sie den Anweisungen auf Ihrem Gerät, um nach dem Lautsprecher zu suchen.
- Der Name des Lautsprechers lautet "BULLET-TWIN" und wird in der Liste der Bluetooth-Geräte angezeigt. Wählen Sie ihn aus und geben Sie ggf. das Passwort "0000" ein.

Nach dem erfolgreichen Pairing können Sie Musik von Ihrem Bluetooth-Gerät an den Lautsprecher streamen.

Hinweise :

Der Bluetooth-Lautsprecher kann sich jeweils nur mit einem Bluetooth-Gerät verbinden und die Verbindung kann während des Betriebs nicht unterbrochen werden.

Wenn das Bluetooth-Pairing fehlschlägt, schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Bluetooth-Gerät, das Sie nicht verbinden möchten, aus, starten Sie den Bluetooth-Lautsprecher neu und suchen Sie nach dem Bluetooth-Gerät, das Sie erneut verbinden möchten.

BETRIEB IM BLUETOOTH-MODUS

1. Halten Sie die Taste Lautstärke-/Voriger Track (2) gedrückt, um zum vorherigen Track zu springen; halten Sie die Taste Lautstärke +/Nächster Track (1) gedrückt, um zum nächsten Track zu springen.
2. Drücken Sie einmal auf die Ein/Aus-Taste (3), um die Wiedergabe zu unterbrechen oder fortzusetzen.

DRAHTLOSE STEREO-BLUETOOTH-VERBINDUNG (TWS-FUNKTION FÜR ZWEI LAUTSPRECHER)

1. Schalten Sie beide Lautsprecher ein. Die Standardeinstellung ist der Bluetooth-Modus. Die blaue LED blinkt (zur Bestätigung, dass sich der Lautsprecher im Bluetooth-Pairing-Modus befindet, wird ein Ton ausgegeben).
2. Die beiden Lautsprecher stellen automatisch eine Verbindung her.
3. Aktivieren Sie die BLUETOOTH-Funktion auf Ihrem Mobiltelefon und wählen Sie "BULLET-TWIN" aus der Liste der gefundenen Geräte.

Hinweis: Wenn einige Geräte ein Passwort verlangen, geben Sie das Standardpasswort 0000 ein.

TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung.....	5V $\pm$ 1.0A via USB-C
Akku.....	Lithium 3.7V $\pm$ 1200mAh
Laufzeit auf Batterie	4-6 Std. je nach Lautstärke
BT Frequenzband	2402-2480MHz
Max. RF Strahlung des BT	2.95dBm
Musikleistung	2 x 20W
Abmessungen	85 x 85 x 210mm
Gewicht.....	0.85kg

DUBBELE BLUETOOTH BOX OP BATTERIJ 2 X 20W

INTRODUCTIE

Gefeliciteerd voor de aankoop van onze luidspreker

VERKLARING VAN DE TEKENS



Voldoet aan de Europese CE richtlijnen

Correcte verwijdering van dit product



Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelssystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS EN RISICO WAARSCHUWINGEN

- Lees de handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan extreme temperaturen ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$), sterke trillingen of zware mechanische belasting tijdens gebruik.
- Verwijder de cover of achterkant niet, omdat er geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen in zitten.
- Plaats het apparaat op een vlak, stabiel platform. Plaats het apparaat nooit op een onstabiel of beweegbaar oppervlak. Het apparaat kan vallen en personen verwonden of beschadigd raken.
- Stel uzelf niet gedurende langere tijd bloot aan hoge geluidsniveaus om gehoorverlies te voorkomen.
- Het apparaat voldoet aan de huidige Europese wetgeving met betrekking tot blootstelling van mensen aan elektromagnetische velden.
- Haal de oplader uit het stopcontact zodra de batterij volledig is opgeladen. Laat de oplader niet 's nachts of terwijl u weg bent, op het stopcontact aangesloten.

DE BATTERIJ OPLADEN

Tijdens het opladen moet de luidspreker uitgeschakeld zijn.

1. Sluit de Type-C-aansluiting van de meegeleverde kabel aan op de Type-C-poort (6) van de luidspreker en het andere uiteinde op de USB-poort van een pc of een USB-oplader (5V, 1A, niet inbegrepen).
2. De LED-indicator wordt rood om de oplaadstatus van de luidspreker aan te geven; Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat de LED-indicator uit.

Let op: Als de batterij bijna leeg is, hoor je een paar gesproken berichten voordat het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld.

VOOR APPARATEN DIE LITHIUM-ION BATTERIJEN BEVATTEN

1. **ALVORENS** u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, **laad de batterij geheel op**.
2. Laad de batterij na elk gebruik regelmatig op. **Wacht niet tot het is ontladen!**
3. **NOOIT de batterij volledig ontladen!** Anders verliest het 20% van zijn capaciteit of is het zelfs volledig beschadigd! Als de spanning te laag wordt, worden de interne circuits niet meer gevoed en het is onmogelijk om de batterij opnieuw op te laden!
4. Als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt, **LAAD DE BATTERIJ TOT 40% VAN HAAR CAPACITEIT OP** en controleer / laad ze eenmaal per maand.

De levensduur van de batterij is afhankelijk van het naleven van deze aanbevelingen.

**** BATTERIJEN ZIJN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE ****

Wij zijn niet aansprakelijk voor beschadigde batterijen als gevolg van het niet naleven van deze basisregels.

OMSCHRIJVING VAN DE CONTROLES EN AANSLUITINGEN

1. Volume +/volgende nummerknop
2. Volume -/vorige nummerknop
3. Lang indrukken om het apparaat in/uit te schakelen.
Houd 8 seconden ingedrukt om te resetten.
Eenmaal kort indrukken voor afspelen/pauzeren.
Twee keer kort indrukken om een andere modus te selecteren.
4. AUX IN-ingang
5. MicroSD-kaartingang
6. Type-C oplaadpoort met LED-indicator
Rode LED: rood tijdens opladen; gaat uit wanneer het opladen voltooid is.
Blauwe LED: Knippert langzaam tijdens het afspelen. Stopt met knipperen tijdens pauze.
Wanneer beide luidsprekers in gebruik zijn, stopt het knipperen wanneer er geen apparaat is aangesloten.
Als er slechts 1 speaker wordt gebruikt, knippert deze snel als er geen apparaat is aangesloten.

BASISFUNCTIES

- Om de luidspreker in te schakelen, houd u de aan/uitknop (3) ingedrukt. De speaker staat automatisch in de Bluetooth-modus.
- Als er een Micro SD-geheugenkaart in de Micro SD-poort (5) wordt geplaatst, begint de luidspreker automatisch muziek af te spelen.
- Wanneer een kabel op de AUX IN-ingang (4) wordt aangesloten, begint de luidspreker automatisch met het afspelen van bestanden.

VOLUME-AANPASSING

Kort de knop Volume +(1) of Volume - (2) drukken om het volume te verhogen of te verlagen.

GEBRUIK VAN EEN MICRO-SD-KAART/AUX-INGANG

1. Zet de luidspreker aan.
2. Plaats een microSD-kaart in de microSD-sleuf (5).
3. Sluit een AUX IN-kabel aan op de AUX IN-ingang (4).
4. De inhoud wordt automatisch afgespeeld.
5. Houd de knop Volume/Vorige nummer (2) ingedrukt om naar het vorige nummer te gaan; houd de knop Volume +/Volgende nummer (1) ingedrukt om naar het volgende nummer te gaan.
6. Druk één keer op de knop (3) om het afspelen te pauzeren of te hervatten.

BLUETOOTH-MODUS

APPARATEN KOPPELEN

- Zet de speaker aan, deze schakelt automatisch over naar de Bluetooth-modus.
- Volg de instructies op uw apparaat om de luidspreker te zoeken.
- De naam van de luidspreker is "BULLET-TWIN" en verschijnt in de lijst met Bluetooth-apparaten. Selecteer het en voer indien nodig het wachtwoord "0000" in.
- Na een succesvolle koppeling kunt u muziek van uw Bluetooth-apparaat naar de luidspreker streamen.

Tips:

De Bluetooth-luidspreker kan slechts met één Bluetooth-apparaat tegelijk verbinding maken en de verbinding kan tijdens gebruik niet worden onderbroken.

Als het koppelen via Bluetooth mislukt, schakelt u Bluetooth uit op uw Bluetooth-apparaat waarmee u geen verbinding wilt maken, start u de Bluetooth-luidspreker opnieuw op en zoekt u naar het Bluetooth-apparaat waarmee u opnieuw verbinding wilt maken.

WERKING IN BLUETOOTH-MODUS

1. Houd de knop Volume/Vorige nummer (2) ingedrukt om naar het vorige nummer te gaan; houd de knop Volume +/Volgende nummer (1) ingedrukt om naar het volgende nummer te gaan.
2. Druk één keer op de aan/uitknop (3) om het afspelen te pauzeren of te hervatten.

DRAADLOZE STEREO BLUETOOTH-VERBINDING (TWS-FUNCTIE VOOR DUBBELE LUIDSPREKERS)

1. Schakel beide luidsprekers in. De standaardinstelling is de Bluetooth-modus. De blauwe LED knippert (er klinkt een toon om te bevestigen dat de luidspreker zich in de Bluetooth-koppelingsmodus bevindt).
2. De twee luidsprekers worden automatisch met elkaar verbonden.
3. Activeer de BLUETOOTH-functie op uw mobiele telefoon en selecteer "BULLET-TWIN" uit de lijst met gevonden apparaten.

Opmerking: Als voor sommige apparaten een wachtwoord vereist is, voert u het standaardwachtwoord 0000 in.

SPECIFICATIES

Voeding	5V= 1A via USB-C
Ingebouwde batterij	Li-ion 3.7V= 1200mAh
Loptijd op batterij.....	4-6 Std. je nach Lautstärke
BT-freq. band	2402-2480MHz
Maximaal RF-emissievermogen	2.95dBm
Muziekvermogen.....	2 x 20W
Afmetingen	85 x 85 x 210mm
Gewicht.....	0.85kg

DOBLE ALTAVOZ BLUETOOTH AUTONOMO 2 X 20W

INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar este altavoz.

EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS



Este símbolo significa que este aparato no debe desecharse como residuo doméstico en ningún país de la Comunidad Europea para evitar daños al medio ambiente y a la salud humana. Deben eliminarse de manera responsable para promover la reutilización de materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección vigentes o comuníquese con el minorista donde compró el dispositivo. Pueden recuperar este dispositivo para su reciclaje ecológico.



Conforme a las exigencias de la norma CE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea atentamente el manual y consérvelo para futuras consultas.
- El dispositivo no debe exponerse a temperaturas extremas ($< +5\text{ }^{\circ}\text{C}$ / $> +35\text{ }^{\circ}\text{C}$), vibraciones fuertes o esfuerzos mecánicos intensos durante el funcionamiento.
- No retire la cubierta ni la parte posterior, ya que no hay piezas que el usuario pueda reparar en el interior.
- Coloque el dispositivo sobre una plataforma nivelada y estable. Nunca coloque el dispositivo sobre una superficie inestable o móvil. El dispositivo podría caerse y herir a personas o sufrir daños.
- Para evitar la pérdida de audición, no se exponga a niveles altos de volumen durante períodos prolongados.
- El dispositivo cumple con la legislación europea vigente en materia de exposición humana a campos electromagnéticos.
- Desconecte el cargador de la red eléctrica una vez que la batería esté completamente cargada. No deje el cargador conectado a la red eléctrica durante la noche o mientras esté fuera.

CARGA DE LA BATERÍA

El altavoz debe estar apagado mientras se carga.

1. Conecte el enchufe Tipo C del cable suministrado al puerto Tipo C (6) del altavoz y el otro extremo al puerto USB de una PC o cargador USB (5 V, 1 A, no incluido).
2. El indicador se ilumina en rojo para indicar el estado de carga del altavoz; Cuando esté completamente cargada, la luz se apagará.

Nota: Cuando la batería esté baja, escuchará algunas indicaciones de voz antes de que el dispositivo se apague automáticamente.

NOTA IMPORTANTE: PRODUCTOS CON BATERÍAS DE LITIO

1. **ANTES del primer uso, cargue completamente la batería.**
2. **Recargue la batería regularmente después de cada uso sin esperar hasta que se descargue.**
3. **NUNCA dejes que la batería se descargue por completo**, de lo contrario perderás el 20% de su capacidad, o incluso su pérdida total!

iSi el voltaje baja demasiado, el circuito interno ya no recibe energía y será imposible recargar la batería!

4. Si no utiliza el producto durante mucho tiempo, se recomienda cargar la batería al 40% y revisarla/cargarla una vez al mes.

****LAS BATERÍAS NO ESTÁN GARANTIZADAS****

Declinamos toda responsabilidad por baterías dañadas prematuramente tras el incumplimiento de estas normas básicas.

DESCRIPCIÓN DE BOTONES Y CONECTORES

1. Botón Volumen +/Siguiendo pista
2. Botón Volumen-/Pista anterior
3. Mantenga presionado para encender/apagar el dispositivo.
Mantenga presionado durante 8 segundos para restablecer
Presione brevemente una vez para reproducir/pausar.
Presione brevemente 2 veces para seleccionar un modo diferente
4. Entrada auxiliar
5. Entrada de tarjeta microSD
6. Puerto de carga tipo C con indicador LED
LED rojo: rojo durante la carga; se apaga cuando se completa la carga.
LED azul: parpadea lentamente durante la reproducción. Deja de parpadear durante la pausa.

Cuando se utilizan ambos altavoces, deja de parpadear cuando no hay ningún dispositivo conectado.
Si solo se utiliza 1 altavoz, parpadea rápidamente cuando no hay ningún dispositivo conectado.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Para encender el altavoz, mantenga presionado el botón de encendido (3). El altavoz entrará automáticamente en modo Bluetooth.

- Si se inserta una tarjeta de memoria micro SD en la ranura micro SD (5), el altavoz comienza a reproducir música automáticamente.
- Si se inserta un cable en AUX IN (4), el altavoz comienza a reproducir esta entrada automáticamente.
- Si hay varias fuentes conectadas al mismo tiempo al altavoz, presione el botón POWER varias veces para seleccionar la fuente de entrada deseada.

AJUSTE DE VOLUMEN

Presione el botón Volumen +(1) o Volumen - (2) una vez para aumentar o disminuir el volumen.

USO DE UNA TARJETA MICRO SD/ENTRADA AUXILIAR

1. Encienda el altavoz.
2. Inserte una tarjeta microSD en la ranura microSD (5).
3. Inserte un cable AUX IN en la entrada AUX IN (4).
4. La reproducción de contenido comienza automáticamente.
5. Mantenga presionado el botón Volumen-/Pista anterior (2) para saltar a la pista anterior; Mantenga presionado el botón Volumen +/Siguiendo pista (1) para pasar a la siguiente pista.
6. Presione el botón (3) una vez para pausar o reanudar la reproducción.

CÓMO FUNCIONA EL BLUETOOTH

DISPOSITIVOS DE EMPAREJAMIENTO

- Encienda el altavoz, entrará automáticamente al modo Bluetooth.
- Siga las instrucciones de su dispositivo para encontrar el altavoz.
- El nombre del altavoz es "BULLET-TWIN" y aparece en la lista de dispositivos Bluetooth. Selecciónelo e ingrese la contraseña "0000" si es necesario.
- Una vez emparejado correctamente, puede transmitir música desde su dispositivo Bluetooth al altavoz.

Notas:

-El altavoz Bluetooth solo se puede conectar a un dispositivo Bluetooth a la vez y la conexión no se puede interrumpir durante el funcionamiento.

-Cuando falla el emparejamiento de Bluetooth, apague el Bluetooth en su dispositivo Bluetooth que no desea conectar, reinicie el altavoz Bluetooth y busque el dispositivo Bluetooth para conectarse nuevamente.

FUNCIONAMIENTO EN MODO BLUETOOTH

Mantenga presionado el botón Volumen-/Pista anterior (2) para saltar a la pista anterior; Mantenga presionado el botón Volumen +/Siguiendo pista (1) para pasar a la siguiente pista.

Presione el botón de encendido (3) una vez para pausar o reanudar la reproducción.

CONEXIÓN INALÁMBRICA BLUETOOTH ESTÉREO (FUNCIÓN TWS PARA DOS ALTAVOCES)

- Enciende ambos altavoces. La configuración predeterminada es el modo Bluetooth. La luz azul parpadea (se reproduce un sonido para confirmar que el altavoz está en modo de emparejamiento Bluetooth).
- Los dos altavoces se conectan automáticamente.
- Active la función BLUETOOTH en su teléfono móvil y seleccione "BULLET-TWIN" de la lista de dispositivos encontrados.

Nota: Si algún equipo requiere una contraseña, ingrese la contraseña predeterminada 0000.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación	5V= 1A por USB-C
Batería	Litio 3.7V= 1200mAh
Autonomía	4-6h en función de volumen
Frecuencia BT	2402-2480MHz
Potencia máx. RF del BT	2.95dBm
Potencia	2 x 20W
Dimensiones	85 x 85 x 210mm
Peso	0.85kg

ALTOPARLANTE BLUETOOTH DOPPIO STAND-ALONE 2 X 20W

ISTRUZIONI PER L'USO

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo altoparlante.

SPIEGAZIONE DEI SEGNI



Conformità ai requisiti delle norme CE



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il tuo dispositivo usato, utilizza i sistemi di restituzione e ritiro o contatta il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto. Possono portare questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE DI PERICOLO

- Si prega di leggere attentamente il manuale e di conservarlo per riferimento futuro.
- Il dispositivo non deve essere esposto a temperature estreme ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$), forti vibrazioni o forti sollecitazioni meccaniche durante il funzionamento.
- Non rimuovere il coperchio o la parte posteriore, poiché all'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente.
- Posizionare il dispositivo su una piattaforma piana e stabile. Non posizionare mai il dispositivo su una superficie instabile o mobile. Il dispositivo potrebbe cadere e ferire le persone o danneggiarsi.
- Per evitare la perdita dell'udito, non esporsi a livelli di volume elevati per lunghi periodi di tempo.
- Il dispositivo è conforme alla legislazione europea vigente in materia di esposizione umana ai campi elettromagnetici.
- Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica una volta che la batteria è completamente carica. Non lasciare il caricabatterie collegato alla rete elettrica durante la notte o quando si è assenti.

CARICARE LA BATTERIA

L'altoparlante deve essere spento durante la carica.

1. Collegare il jack di tipo C del cavo in dotazione alla porta di tipo C (6) dell'altoparlante e l'altra estremità alla porta USB di un PC o caricatore USB (5 V, 1 A, non incluso).
2. L'indicatore LED si illuminerà di rosso per indicare lo stato di carica dell'altoparlante; quando è completamente carico, l'indicatore LED si spegne.

Nota: quando la batteria è scarica, si sentiranno alcuni messaggi vocali prima che il dispositivo si spenga automaticamente.

NOTA IMPORTANTE SULLE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

1. **PRIMA di utilizzare l'unità per la prima volta, caricare completamente la batteria senza alcuna interruzione.**
2. **Caricare regolarmente la batteria dopo ogni utilizzo. Non aspettare finché non viene scaricato!**
3. **NON lasciare che la batteria si scarichi completamente**, altrimenti perderà il 20% della sua capacità o addirittura si danneggerà completamente! Se la tensione diventa troppo bassa i circuiti interni non verranno più alimentati e sarà impossibile ricaricare la batteria!
4. Se non si utilizza l'unità per un lungo periodo di tempo, si consiglia di caricarla al 40% della sua capacità e di controllarla/caricarla una volta al mese.

La durata della batteria dipende dal rispetto di queste raccomandazioni.

**** LE BATTERIE NON SONO COPERTE DA GARANZIA ****

Non possiamo essere ritenuti responsabili per batterie danneggiate a seguito della mancata osservanza di queste regole fondamentali.

DESCRIZIONE DEI CONTROLLI E CONNETTORI DEL PANNELLO SUPERIORE

1. Pulsante volume +/-traccia successiva
2. Pulsante volume/traccia precedente
3. Premere a lungo per accendere/spegnere.
Premere a lungo per 8 secondi per il ripristino
Premere brevemente una volta per riprodurre/mettersi in pausa.
Premere brevemente 2 volte per selezionare una modalità diversa
4. Ingresso AUSILIARIO
5. Ingresso per scheda MicroSD
6. Porta di ricarica di tipo C con indicatore LED:
LED rosso: rosso durante la carica; si spegne una volta completata la ricarica.

LED blu: lampeggia lentamente durante la riproduzione. Smette di lampeggiare durante la pausa. Quando vengono utilizzati entrambi gli altoparlanti, smette di lampeggiare quando nessun dispositivo è collegato. Se viene utilizzato solo 1 altoparlante, lampeggia velocemente quando nessun dispositivo è collegato.

OPERAZIONE BASE

Per accendere l'altoparlante, tenere premuto il pulsante di accensione (3). L'altoparlante è automaticamente in modalità Bluetooth.

- Se nella porta micro SD (5) è inserita una scheda di memoria micro SD, l'altoparlante inizierà a riprodurre la musica automaticamente.
- Se viene inserito un cavo nell'ingresso AUX IN (4), l'altoparlante inizierà automaticamente a riprodurre i brani.
- Se più sorgenti sono collegate contemporaneamente all'altoparlante, premere più volte il pulsante POWER per selezionare la sorgente di ingresso desiderata.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Premere una volta il pulsante Volume +(1) o Volume - (2) per aumentare o diminuire il volume .

UTILIZZANDO UNA SCHEDA MICRO SD/AUX IN

1. Accendi l'altoparlante.
2. Inserire una scheda MicroSD nella porta microSD (5).
3. Inserire un cavo AUX IN nell'ingresso AUX IN (4).
4. La riproduzione dei contenuti inizierà automaticamente.
5. Tenere premuto il pulsante Volume/Traccia precedente (2) per passare alla traccia precedente; tenere premuto il pulsante Volume +/Traccia successiva (1) per passare alla traccia successiva.
6. Premere una volta il pulsante (3) per mettere in pausa o riprendere la riproduzione.

FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

DISPOSITIVI DI ABBINAMENTO

1. Accendi l'altoparlante, l'altoparlante entrerà automaticamente in modalità BT.
2. Segui le istruzioni del tuo dispositivo per cercare l'altoparlante.
3. Il nome dell'altoparlante è "BULLET-TWIN" e verrà visualizzato nell'elenco dei dispositivi Bluetooth, selezionalo e inserisci la password "0000" se richiesta.
4. Una volta accoppiato correttamente, puoi riprodurre in streaming la musica dal tuo dispositivo Bluetooth all'altoparlante.

Appunti:

-L'altoparlante Bluetooth può connettersi solo a un dispositivo Bluetooth alla volta e la connessione non può essere interrotta durante il funzionamento.

-Quando l'accoppiamento Bluetooth fallisce, disattiva il Bluetooth sul tuo dispositivo Bluetooth che non desideri connettere, riavvia l'altoparlante Bluetooth e cerca nuovamente il dispositivo Bluetooth da connettere.

FUNZIONAMENTO IN MODALITÀ BLUETOOTH

Tieni premuto il pulsante Volume/Traccia precedente (2) per passare alla traccia precedente; tenere premuto il pulsante Volume +/Traccia successiva (1) per passare alla traccia successiva.

Premere una volta il pulsante di accensione (3) per mettere in pausa o riprendere la riproduzione.

CONNESSIONE BLUETOOTH STEREO WIRELESS REALE (FUNZIONE TWS PER DUE ALTOPARLANTI)

1. Accendi entrambi gli altoparlanti. L'impostazione predefinita è la modalità Bluetooth. Il LED blu lampeggia (si sente un suono che conferma che l'altoparlante è impostato in modalità di accoppiamento Bluetooth).
2. I 2 altoparlanti si collegheranno automaticamente.

3. Attiva la funzione BLUETOOTH sul tuo cellulare e seleziona "BULLET-TWIN" nell'elenco dei dispositivi trovati

Nota: se alcune apparecchiature richiedono una password, immettere la password predefinita 0000.

SPECIFICHE

Voltaggio in ingresso	5 V $\pm$ 1 A tramite USB-C
Batteria	al litio 3,7 V $\pm$ 1200 mAh
Autonomia a batteria	4-6 ore a seconda del volume
Banda di frequenza BT	2402-2480 MHz
Massimo. Potenza di emissione RF di BT	2,95 dBm
Potenza musicale	2 x 20 W
Dimensioni	85 x 85 x 210 mm
Peso	0,85kg

ALTO-FALANTE BLUETOOTH DUPLO AUTÓNOMO 2 X 20W

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Parabéns pela aquisição do seu novo altifalante.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

 A unidade está em conformidade com os padrões CE

 Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

INSTRUÇÕES E AVISOS IMPORTANTES DE SEGURANÇA

- Leia o manual com atenção e guarde-o para referência futura.
- O dispositivo não pode ser exposto a temperaturas extremas ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$), vibrações fortes ou esforços mecânicos pesados durante o funcionamento.
- Não retire a tampa ou a parte traseira, pois não existem peças internas que possam ser reparadas pelo utilizador.
- Coloque o dispositivo numa plataforma nivelada e estável. Nunca coloque o dispositivo sobre uma superfície instável ou móvel. O dispositivo pode cair e ferir pessoas ou ficar danificado.
- Para evitar a perda de audição, não se exponha a níveis de volume elevados durante longos períodos de tempo.
- O dispositivo está em conformidade com a legislação europeia em vigor relativa à exposição humana a campos eletromagnéticos.
- Desligue o carregador da corrente elétrica quando a bateria estiver totalmente carregada. Não deixe o carregador ligado à corrente durante a noite ou enquanto estiver ausente.

CARREGANDO A BATERIA

O altifalante deve ser desligado durante o carregamento.

1. Ligue o conector tipo C do cabo fornecido à porta tipo C (6) do altifalante e a outra extremidade à porta USB de um PC ou carregador USB (5V, 1A, não incluído).
2. O indicador LED acenderá a vermelho para indicar o estado de carregamento do altifalante; quando estiver totalmente carregado, o indicador LED apagar-se-á.

Nota: Quando a bateria estiver fraca, ouvirá algumas mensagens de voz antes de o dispositivo se desligar automaticamente.

LEMBRETE : APARELHOS QUE CONTÊM BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO

1. **ANTES da primeira utilização, por favor, carregue totalmente a bateria.**
2. **Carregue a bateria regularmente após cada utilização. Não aguarde que a bateria descarregue!**
3. **Não deixe a bateria descarregar totalmente**, caso contrário, perderá 20% de sua capacidade ou poderá ficar completamente danificada! Se a tensão ficar muito baixa, os circuitos internos não serão mais alimentados e será impossível recarregar a bateria!
4. Se não usar o aparelho por um longo período de tempo, é recomendado carregar cerca de 40% da sua capacidade. Verifique com regularidade o estado de carga da bateria.

O tempo de vida útil da bateria depende da observância destas recomendações.

**** BATERIAS NÃO SÃO COBERTAS PELA GARANTIA ****

Não podemos ser responsabilizados por baterias danificadas, pelo incumprimento destas regras básicas.

DESCRIÇÃO DOS CONTROLOS E CONECTORES DO PAINEL SUPERIOR

1. Botão Volume +/Próxima faixa
2. Botão Volume-/Faixa anterior
3. Pressione longamente para ligar/desligar.
Prima longamente 8 segundos para repor
Prima rapidamente uma vez para reproduzir/pausar.
Prima rapidamente 2 vezes para selecionar um modo diferente
4. Entrada AUX IN
5. Entrada para cartão MicroSD
6. Porta de carregamento tipo C com indicador LED:
LED vermelho: Vermelho durante a carga; desliga quando o carregamento estiver concluído.
LED azul: Pisca lentamente durante o jogo. Pára de piscar durante a pausa.

Quando ambos os altifalantes são utilizados, para de piscar quando nenhum dispositivo está ligado.
Se apenas for utilizado 1 altifalante, este piscará rapidamente quando nenhum dispositivo estiver ligado.

OPERAÇÃO BÁSICA

- Para ligar o altifalante, pressione e mantenha pressionado o botão de alimentação (3). O altifalante entra automaticamente no modo Bluetooth.
- Se for inserido um cartão de memória micro SD na porta micro SD (5), o altifalante começará a reproduzir música automaticamente.
- Se for inserido um cabo na entrada AUX IN (4), o altifalante começará a reproduzir música automaticamente.
- Se estiverem ligadas várias fontes ao mesmo tempo ao altifalante, prima o botão POWER várias vezes para selecionar a fonte de entrada pretendida.

AJUSTE DE VOLUME

Prima o botão Volume +(1) ou Volume - (2) uma vez para aumentar ou diminuir o volume.

UTILIZAÇÃO DE UM CARTÃO MICRO SD/AUX IN

1. Ligue o altifalante.
2. Insira um cartão MicroSD na porta microSD (5).
3. Insira um cabo AUX IN na entrada AUX IN (4).
4. O conteúdo começará a ser reproduzido automaticamente.
5. Pressione e mantenha pressionado o botão Volume-/Faixa Anterior (2) para saltar para a faixa anterior; prima e mantenha premido o botão Volume +/Próxima faixa (1) para passar para a faixa seguinte.
6. Prima o botão (3) uma vez para pausar ou retomar a reprodução.

OPERAÇÃO BLUETOOTH

DISPOSITIVOS DE EMPARELHAMENTO

1. Ligue o altifalante, ele entrará no modo BT automaticamente.
2. Siga as instruções do seu dispositivo para pesquisar o altifalante.
3. O nome do altifalante é "BULLET-TWIN" e será apresentado na lista de dispositivos Bluetooth, selecione-o e introduza a palavra-passe "0000" se necessário.
4. Quando emparelhado com sucesso, pode transmitir música do seu dispositivo Bluetooth para o altifalante.

Notas:

-O altifalante Bluetooth só pode ligar-se a um dispositivo Bluetooth de cada vez e a ligação não pode ser interrompida durante o funcionamento.

-Quando o emparelhamento Bluetooth falhar, desligue o Bluetooth no dispositivo Bluetooth que não pretende ligar; reinicie o altifalante Bluetooth e procure o dispositivo Bluetooth a ligar novamente.

FUNCIONAMENTO EM MODO BLUETOOTH

1. Pressione e mantenha pressionado o botão Volume-/Faixa anterior (2) para saltar para a faixa anterior; prima e mantenha premido o botão Volume +/Próxima faixa (1) para passar para a faixa seguinte.
2. Prima o botão de alimentação (3) uma vez para pausar ou retomar a reprodução.

LIGAÇÃO BLUETOOTH ESTÉREO VERDADEIRA SEM FIO (FUNÇÃO TWS PARA DOIS COLUNAS)

1. Ligue ambos os altifalantes. A definição predefinida é o modo Bluetooth. O LED azul pisca (ouve-se um som que confirma que o altifalante está no modo de emparelhamento Bluetooth).
2. Os 2 altifalantes serão ligados automaticamente.
3. Ative a função BLUETOOTH no seu telemóvel e selecione "BULLET-TWIN" na lista de dispositivos encontrados.

Nota: Caso algum equipamento solicite uma senha, introduza a senha padrão 0000.

ESPECIFICAÇÕES

Tensão de entrada	5V= 1,0A através de USB-C
Bateria	Lítio 3,7V= 1200mAh
Tempo de funcionamento com bateria	4-6h dependendo do volume
Banda de frequência BT	2402-2480 MHz
Máx. Potência de emissão RF de BT	2,95dBm
Potência musical	2 x 20W
Dimensões	85 x 85 x 210 mm
Peso	0,85kg

BOXĂ BLUETOOTH STAND-ALONE DUALĂ IPX5 2 X 20W**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

Felicitări pentru achiziționarea noului dvs. difuzor.

EXPLICAREA SEMNELOR

În conformitate cu cerințele standardelor CE



Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necotrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau contactați comerciantul de unde ați achiziționat produsul. Ei pot lua acest produs pentru reciclare sigură pentru mediu.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA ȘI AVERTISMENTE PRIVIND PERICOLELE

- Vă rugăm să citiți manualul cu atenție și să-l păstrați pentru referințe ulterioare.
- Dispozitivul nu poate fi expus la temperaturi extreme ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$), vibrații puternice sau solicitări mecanice mari în timpul funcționării.
- Nu scoateți capacul sau spatele, deoarece în interior nu există piese reparabile de utilizator.
- Vă rugăm să așezați dispozitivul pe o platformă plană și stabilă. Nu așezați niciodată dispozitivul pe o suprafață instabilă sau mobilă. Dispozitivul poate cădea și poate răni persoane sau poate fi deteriorat.
- Pentru a evita pierderea auzului, nu vă expuneți la niveluri mari de volum pentru perioade lungi de timp.
- Aparatul respectă legislația europeană în vigoare privind expunerea omului la câmpuri electromagnetice.
- Deconectați încărcătorul de la rețea după ce bateria este complet încărcată. Nu lăsați încărcătorul conectat la rețea peste noapte sau în timp ce sunteți plecat.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Difuzorul trebuie oprit în timpul încărcării.

1. Conectați mufa tip C a cablului furnizat la portul tip C (6) al difuzorului și celălalt capăt la portul USB al unui calculator sau încărcător USB (5V, 1A, nu este inclus).
2. Indicatorul LED se va aprinde roșu pentru a indica starea de încărcare a difuzorului; când este complet încărcat, indicatorul LED se va stinge.

Notă: Când bateria este descărcată, veți auzi câteva mesaje vocale înainte ca dispozitivul să se oprească automat.

NOTĂ IMPORTANTĂ PRIVIND BATERIILE LITIU-ION

1. **ÎNAINTE de a utiliza unitatea pentru prima dată, vă rugăm să încărcăți complet bateria fără nicio întrerupere.**
2. **Încărcați bateria în mod regulat după fiecare utilizare. Nu așteptați până când este descărcată!**
3. **NU lăsați bateria să se descarce complet**, altfel își va pierde 20% din capacitate sau chiar se va deteriora total! Dacă tensiunea devine prea scăzută, circuitele interne nu mai sunt alimentate și va deveni imposibilă reîncărcarea bateriei!
4. Dacă nu utilizați unitatea pentru o perioadă mai lungă de timp, este recomandat să o încărcăți la 40% din capacitatea sa și să o verificați/încărcați o dată pe lună.

Durata de viață a bateriei depinde de respectarea acestor recomandări.

**** BATERIILE NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE ****

Nu suntem responsabili pentru bateriile deteriorate ca urmare a nerespectării acestor reguli de bază.

DESCREIREA COMENZILOR ȘI CONECTORILOR DIN PANOUL DE SUS

1. Buton volum +/Melodia următoare
2. Buton volum -/Melodia anterioară
3. Apăsăți lung pentru pornire/oprire.
Apăsăți lung aprox. 8 secunde pentru resetare.
Apăsăți scurt o dată pentru redare/pauză.
Apăsăți scurt de 2 ori pentru a selecta un alt mod.
4. Intrare AUX IN
5. Intrare card MicroSD
6. Port de încărcare de tip C cu indicator LED:
LED roșu: roșu în timpul încărcării; se oprește când încărcarea este finalizată.
LED albastru: Pâlpâie lent în timpul redării. Nu mai pâlpâie în timpul pauzei.
Când sunt folosite ambele difuzoare, acesta încetează să pâlpâie atunci când nu este conectat niciun

dispozitiv.

Dacă este utilizat doar 1 difuzor, acesta pâlpâie rapid când nu este conectat niciun dispozitiv.

FUNCȚIONARE DE BAZĂ

- Pentru a porni difuzorul, apăsați și țineți apăsat butonul de pornire (3). Difuzorul este automat în modul Bluetooth.
- Dacă un card de memorie micro SD este introdus în portul micro SD (5), difuzorul va începe să redea muzică automat.
- Dacă este introdus un cablu în intrarea AUX IN (4), difuzorul va începe să redea melodiile automat.
- Dacă mai multe surse sunt conectate în același timp la difuzor, apăsați butonul POWER de mai multe ori pentru a selecta sursa de intrare dorită.

AJUSTARE VOLUM

Apăsați butonul Volum + (1) sau Volum - (2) o dată pentru a crește sau reduce volumul.

UTILIZAREA UNUI CARD MICRO SD/AUX IN

1. Porniți difuzorul.
2. Introduceți un card microSD în portul microSD (5).
3. Introduceți un cablu AUX IN în intrarea AUX IN (4).
4. Conținutul va începe redarea automat.
5. Apăsați și mențineți apăsat butonul Volum-/Melodia anterioară (2) pentru a merge la melodia anterioară; apăsați și mențineți apăsat butonul Volum +/Melodia următoare (1) pentru a trece la melodia următoare.
6. Apăsați butonul (3) o dată pentru a întrerupe sau relua redarea.

FUNCȚIONARE BLUETOOTH

ASOCIEREA DISPOZITIVELOR

1. Porniți difuzorul, acesta va intra automat în modul BT.
2. Respectați instrucțiunile dispozitivului pentru a căuta difuzorul.
3. Numele difuzorului "BULLET-TWIN" și va fi afișat în lista de dispozitive Bluetooth, selectați-l și introduceți parola "0000", dacă este necesar.
4. Când este asociat cu succes, puteți transmite muzică de pe dispozitivul Bluetooth la difuzor.

Note:

-Difuzorul Bluetooth se poate conecta la un singur dispozitiv Bluetooth la un moment dat, iar conexiunea nu poate fi întreruptă în timpul funcționării.

-Când asocierea Bluetooth nu reușește, dezactivați Bluetooth pe dispozitivul Bluetooth pe care doriți să-l conectați, reporniți difuzorul Bluetooth și căutați dispozitivul Bluetooth pentru a fi conecta din nou.

FUNCȚIONAREA ÎN MODUL BLEUTOOTH

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul Volum-/Melodia anterioară (2) pentru a trece la melodia anterioară; apăsați și mențineți apăsat butonul Volum+/Melodia următoare (1) pentru a trece la melodia următoare.
2. Apăsați butonul de pornire (3) o dată pentru a întrerupe sau relua redarea.

FUNCȚIA TWS

1. Porniți ambele difuzoare. Setarea implicită este modul Bluetooth. LED-ul albastru pâlpâie (se aude un sunet care confirmă că difuzorul este setat în modul de asociere Bluetooth).
2. Cele 2 difuzoare se vor conecta automat.
3. Activați funcția Bluetooth pe telefonul dvs. mobil și selectați "BULLET-TWIN" din lista de dispozitive găsite.

Notă: Dacă unele echipamente solicită parolă, introduceți parola implicită 0000.

SPECIFICAȚII

Tensiune de intrare	5V= 1A via USB-C
Baterie	Litiu 3.7V= 1200mAh
Timp de funcționare pe baterie.....	4-6h în funcție de volum
Frecvență bandă BT	2402-2480MHz
Putere de emisie RF a BT max.	2.95dBm
Putere muzică	2 x 20W
Dimensiuni.....	85 x 85 x 210mm
Greutate.....	0.85kg

STANDALONE DUBBLA BLUETOOTH-HÖGTALARE 2 X 20W

BRUKSANVISNING

Grattis till köpet av din nya högtalare.

FÖRKLARING AV TECKEN



Överensstämmelse med kraven i CE-standarder



Denna märkning indikerar att denna produkt inte ska kastas med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn det på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH FAROVARNINGAR

- Läs bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida referens.
- Enheten får inte utsättas för extrema temperaturer ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$), starka vibrationer eller kraftiga mekaniska påfrestningar under drift.
- Ta inte bort kåpan eller baksidan, eftersom det inte finns några delar som användaren kan reparera inuti.
- Placera enheten på en jämn, stabil plattform. Placera aldrig enheten på en instabil eller rörlig yta. Enheten kan falla och skada personer eller skadas.
- För att undvika hörselnedsättning, utsätt dig inte för höga volymnivåer under långa perioder.
- Enheten överensstämmer med gällande europeisk lagstiftning om människors exponering för elektromagnetiska fält.
- Koppla bort laddaren från elnätet när batteriet är fulladdat. Låt inte laddaren anslutas till elnätet över natten eller när du är borta.

SV

LADDNING AV BATTERIET

Högtalaren måste vara avstängd under laddning.

1. Anslut typ-C-uttaget på den medföljande sladden till typ-C-porten (6) på högtalaren och den andra änden till USB-porten på en PC eller USB-laddare (5V, 1A, ingår ej).
2. LED-indikatorn lyser rött för att indikera högtalarens laddningsstatus; när den är fulladdad släcks LED-indikatorn.

Obs: När batteriet är lågt kommer du att höra några röstmeddelanden innan enheten stängs av automatiskt.

VIKTIGT ANMÄRKNING OM LITHIUM-ION-BATTERIER

1. **INNAN du använder enheten för första gången, ladda batteriet helt utan avbrott.**
2. **Ladda batteriet regelbundet efter varje användning. Vänta inte tills den är urladdad!**
3. **Låt INTE batteriet laddas ur helt**, annars kommer det att förlora 20 % av sin kapacitet eller till och med bli totalskadat! Om spänningen blir för låg får de interna kretsarna inte längre ström, och det blir omöjligt att ladda batteriet!
4. Om du inte använder enheten under en längre tid, rekommenderas att ladda den med 40 % av dess kapacitet och kontrollera/ladda den en gång i månaden.

Batteriets livslängd beror på att dessa rekommendationer följs.

****BATTERIER TÄCKS INTE AV GARANTIE ****

Vi kan inte hållas ansvariga för skadade batterier till följd av att dessa grundläggande regler inte följs.

BESKRIVNING AV TOPPALEN KONTROLLER OCH ANSLUTNINGAR

1. Volym +/Nästa spår-knapp
2. Volym-/föregående spår-knapp
3. Långt tryck för ström på/av.
Långt tryck 8 sekunder för återställning
Kort tryck en gång för uppspelning/paus.
Tryck kort två gånger för att välja ett annat läge
4. AUX IN-ingång
5. MicroSD-kortingång

6. Laddningsport typ C med LED-indikator:
Röd LED: Röd under laddning; stängs av när laddningen är klar.
Blå lysdiod : Blinkar långsamt under uppspelning. Slutar blinka under paus.
När båda högtalarna används slutar den att blinka när ingen enhet är ansluten.
Om endast 1 högtalare används blinkar den snabbt när ingen enhet är ansluten.

GRUNDLÄGGANDE ANVÄNDNING

- För att slå på högtalaren , tryck och håll in strömknappen (3). Högtalaren är automatiskt i Bluetooth-läge.
- Om ett micro SD-minneskort sätts i micro SD-porten (5), börjar högtalaren spela musik automatiskt.
- Om en kabel sätts in i AUX IN-ingången (4), börjar högtalaren spela upp låtar automatiskt.
- Om flera källor är anslutna till högtalaren samtidigt, tryck på POWER-knappen flera gånger för att välja önskad ingångskälla.

VOLYMJUSTERING

Tryck på knappen Volym + (1) eller Volym - (2) en gång för att öka eller minska volymen .

ANVÄNDA ETT MICRO SD-KORT/AUX IN

1. Slå på högtalaren.
2. Sätt i ett MicroSD-kort i microSD-porten (5).
3. Sätt i en AUX IN-kabel i AUX IN-ingången (4).
4. Innehållet börjar spelas automatiskt.
5. Tryck och håll ned knappen Volym-/Föregående spår (2) för att hoppa till föregående spår; tryck och håll volymknappen +/Nästa spår (1) intryckt för att gå till nästa spår.
6. Tryck på knappen (3) en gång för att pausa eller återuppta uppspelningen.

BLUETOOTH-FUNKTION

PARAR ENHETER

1. Slå på högtalaren, högtalaren går automatiskt in i BT-läge.
2. Följ instruktionerna på din enhet för att söka efter högtalaren.
3. Högtalarens namn är "BULLET-TWIN" och kommer att visas på din Bluetooth-enhetslista, välj den och ange lösenordet "0000" om det behövs.
4. När ihopparningen lyckats kan du strömma musik från din Bluetooth-enhet till högtalaren.

Anmärkningar:

-Bluetooth-högtalaren kan bara ansluta till en Bluetooth-enhet åt gången, och anslutningen kan inte avbrytas under drift.

-När Bluetooth-parningen misslyckas, stäng av Bluetooth på din Bluetooth-enhet som du inte vill ansluta, starta om Bluetooth-högtalaren och sök efter Bluetooth-enheten som ska anslutas igen.

ANVÄNDNING I BLUETOOTH-LÄGE

1. Tryck och håll ned knappen Volym-/Föregående spår (2) för att hoppa till föregående spår; tryck och håll volymknappen +/Nästa spår (1) intryckt för att gå till nästa spår.
2. Tryck på strömknappen (3) en gång för att pausa eller återuppta uppspelningen.

ÄKTA TRÅDLÖS STEREO BLUETOOTH-ANSLUTNING (TWS-FUNKTION FÖR TVÅ HÖGTALARE)

1. Slå på båda högtalarna. Standardinställningen är Bluetooth-läge. Den blå lysdioden blinkar (ett ljud hörs som bekräftar att högtalaren är inställd i Bluetooth-parningsläge).
2. De två högtalarna ansluts automatiskt.
3. Aktivera BLUETOOTH-funktionen på din mobiltelefon och välj "BULLET-TWIN" i listan över hittade enheter

Obs: Om någon utrustning ber om ett lösenord anger du standardlösenordet 0000.

SPECIFIKATIONER

Ingångsspänning	5V = 1A via USB-C
Litiumbatteri	3,7V = 1200mAh
Drifttid på batteri	4-6h beroende på volym
BT frekvensband	2402-2480MHz
Max. RF-emissionseffekt på BT	2,95dBm
Musikeffekt	2 x 20W
Mått	85 x 85 x 210 mm
Vikt	0,85 kg

SAMODZIELNY PODWÓJNY GŁOŚNIK BLUETOOTH 2 X 20W

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Gratulujemy zakupu nowego głośnika.

WYJAŚNIENIE ZNAKÓW



Zgodny z wymaganiami normy CE



To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi w całej UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy je poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oni oddać ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA O NIEBEZPIECZEŃSTWIE

- Przeczytaj uważnie instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.
- Urządzenie nie może być narażone na ekstremalne temperatury ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$), silne wibracje ani duże obciążenia mechaniczne podczas pracy.
- Nie zdejmuj pokrywy ani tylnej części, ponieważ wewnątrz nie ma żadnych części, które użytkownik mógłby serwisować.
- Ustaw urządzenie na równej, stabilnej platformie. Nigdy nie umieszczaj urządzenia na niestabilnej lub ruchomej powierzchni. Urządzenie może spaść i zranić osoby lub ulec uszkodzeniu.
- Aby uniknąć utraty słuchu, nie narażaj się na wysoki poziom głośności przez dłuższy czas.
- Urządzenie jest zgodne z obowiązującymi przepisami europejskimi dotyczącymi narażenia ludzi na pola elektromagnetyczne.
- Odłącz ładowarkę od sieci po pełnym naładowaniu akumulatora. Nie pozostawiaj ładowarki podłączonej do sieci na noc lub podczas nieobecności.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Podczas ładowania głośnik musi być wyłączony.

1. Podłącz wtyczkę typu C dołączonego przewodu do portu typu C (6) głośnika, a drugi koniec do portu USB komputera lub ładowarki USB (5 V, 1 A, brak w zestawie).
2. Wskaźnik LED zaświeci się na czerwono, aby pokazać stan naładowania głośnika; po pełnym naładowaniu wskaźnik LED zgaśnie.

Uwaga: Gdy poziom naładowania baterii będzie niski, usłyszysz kilka komunikatów głosowych, zanim urządzenie wyłączy się automatycznie.

WAŻNA UWAGA DOTYCZĄCA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

1. PRZED pierwszym użyciem urządzenia należy całkowicie naładować akumulator bez żadnej przerwy.
2. Ładuj baterię regularnie po każdym użyciu. Nie czekaj, aż się rozładuje!
3. NIE pozwól, aby akumulator całkowicie się rozładował, w przeciwnym razie straci 20% swojej pojemności lub nawet zostanie całkowicie uszkodzony! Jeśli napięcie stanie się zbyt niskie, obwody wewnętrzne nie będą już zasilane i ładowanie akumulatora stanie się niemożliwe!
4. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, zaleca się naładować je do 40% pojemności i sprawdzać/ładować raz w miesiącu.

Żywotność baterii uzależniona jest od stosowania się do tych zaleceń.

**** BATERIE NIE SĄ OBJĘTE GWARANCJĄ ****

Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia baterii powstałe w wyniku nieprzestrzegania tych podstawowych zasad.

OPIS GÓRNEGO PANELA STERUJĄCEGO I ZŁĄCZY

1. Przycisk zwiększania głośności/następnego utworu
2. Przycisk głośności/poprzedniego utworu
3. Długie naciśnięcie włącza/wyłącza zasilanie.
Naciśnij i przytrzymaj przez 8 sekund, aby zresetować
Naciśnij krótko raz, aby odtworzyć/wstrzymać.
Naciśnij krótko 2 razy, aby wybrać inny tryb
4. Wejście AUX IN
5. Wejście na kartę MicroSD
6. Port ładowania typu C ze wskaźnikiem LED:
Czerwona dioda LED: świeci na czerwono podczas ładowania, gaśnie po zakończeniu ładowania.
Niebieska dioda LED: Miga powoli podczas odtwarzania. Przestaje migać podczas pauzy.

Gdy używane są oba głośniki, przestaje migać, gdy żadne urządzenie nie jest podłączone. Jeśli używany jest tylko 1 głośnik, miga szybko, gdy żadne urządzenie nie jest podłączone.

PODSTAWOWE DZIAŁANIE

- Aby włączyć głośnik, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (3). Głośnik automatycznie przejdzie w tryb Bluetooth.
- Po włożeniu karty pamięci micro SD do portu micro SD (5) głośnik automatycznie rozpocznie odtwarzanie muzyki.
- Po podłączeniu kabla do wejścia AUX IN (4) głośnik automatycznie rozpocznie odtwarzanie utworów.
- Jeżeli do głośnika jednocześnie podłączonych jest kilka źródeł, naciśnij przycisk POWER kilka razy, aby wybrać żądane źródło sygnału wejściowego.

REGULACJA GŁOŚNOŚCI

Naciśnij przycisk Głośność + (1) lub Głośność - (2) jeden raz, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność .

UŻYWANIE KARTY MICRO SD/WEJŚCIA AUX

1. Włącz głośnik.
2. Włóż kartę MicroSD do portu microSD (5).
3. Podłącz kabel AUX IN do wejścia AUX IN (4).
4. Odtwarzanie zawartości rozpocznie się automatycznie.
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania głośności/poprzedniego utworu (2), aby przejść do poprzedniego utworu; naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania głośności/następnego utworu (1), aby przejść do następnego utworu.
6. Naciśnij przycisk (3) jeden raz, aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie.

OBSŁUGA BLUETOOTH

PAROWANIE URZĄDZEŃ

- Włącz głośnik, a głośnik automatycznie przejdzie w tryb BT.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami swojego urządzenia, aby wyszukać głośnik.
- Nazwa głośnika to „BULLET-TWIN” i zostanie wyświetlona na liście urządzeń Bluetooth. Wybierz go i wprowadź hasło „0000”, jeśli jest wymagane.
- Po pomyślnym sparowaniu możesz przesyłać strumieniowo muzykę z urządzenia Bluetooth do głośnika.

Uwagi:

- Głośnik Bluetooth może połączyć się tylko z jednym urządzeniem Bluetooth na raz. Połączenie nie może zostać przerwane podczas pracy.

- Jeśli parowanie Bluetooth się nie powiedzie, wyłącz Bluetooth na urządzeniu Bluetooth, z którym nie chcesz się łączyć, uruchom ponownie głośnik Bluetooth i ponownie wyszukaj urządzenie Bluetooth, z którym chcesz się połączyć.

PRACA W TRYBIE BLUETOOTH

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania głośności/poprzedniego utworu (2), aby przejść do poprzedniego utworu; naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania głośności/następnego utworu (1), aby przejść do następnego utworu.
- Aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie, naciśnij przycisk zasilania (3) jeden raz.

PRAWDZIWE BEZPRZEWODOWE POŁĄCZENIE STEREO BLUETOOTH (FUNKCJA TWS DLA DWÓCH GŁOŚNIKÓW)

1. Włącz oba głośniki. Domyślnym ustawieniem jest tryb Bluetooth. Niebieska dioda LED miga (słysząc dźwięk potwierdzający, że głośnik jest ustawiony w trybie parowania Bluetooth).
2. Oba głośniki łączą się automatycznie.
3. Włącz funkcję BLUETOOTH w swoim telefonie komórkowym i z listy znalezionych urządzeń wybierz „BULLET-TWIN”

Uwaga: Jeżeli niektóre urządzenia wymagają podania hasła, wprowadź hasło domyślne 0000.

SPECYFIKACJE

Napięcie wejściowe	5V = 1A przez USB-C
Akumulator	litowy 3,7 V = 1200 mAh
Czas pracy na baterii	4-6h w zależności od głośności
Pasma częstotliwości BT	2402-2480MHz
Maksymalna moc emisji RF BT	2,95 dBm
Moc muzyczna	2 x 20W
Wymiary	85 x 85 x 210 mm
Waga	0,85 kg

BAĞIMSIZ ÇİFT BLUETOOTH HOPARLÖR 2 X 20W**KULLANIM TALİMATLARI**

Yeni hoparlörünüzü satın aldığınız için sizi tebrik ederiz.

İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

CE standartlarının gereklerine uygun olarak



Bu işaret, bu ürünün AB genelinde diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atık bertarafından kaynaklanan olası çevre veya insan sağlığı zararlarını önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını teşvik etmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı perakendeciyle iletişime geçin. Bu ürünü çevresel olarak güvenli geri dönüşüm için alabilirler.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI VE TEHLİKE UYARILARI

- Lütfen kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.
- Cihaz, çalışma sırasında aşırı sıcaklıklara ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$), güçlü titreşimlere veya ağır mekanik zorlanmaya maruz bırakılmamalıdır.
- İçerisinde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek parçalar bulunmadığından kapağı veya arkasını çıkarmayın.
- Lütfen cihazı düz ve sabit bir platforma yerleştirin. Cihazı asla dengesiz veya hareketli bir yüzeye koymayın. Cihaz düşebilir ve kişileri yaralayabilir veya hasar görebilir.
- İşitme kaybını önlemek için, kendinizi uzun süre yüksek ses seviyelerine maruz bırakmayın.
- Cihaz, insanların elektromanyetik alanlara maruz kalmasıyla ilgili geçerli Avrupa mevzuatına uygundur.
- Pil tamamen şarj olduğunda şarj cihazını şebekeden çıkarın. Şarj cihazını gece boyunca veya siz yokken şebekeye bağlı bırakmayın.

PİLİN ŞARJ EDİLMESİ

Şarj sırasında hoparlörün KAPALI olması gerekir.

1. Verilen kablounun tip-C yakını hoparlörün tip-C portuna (6) ve diğer ucunu bir PC'nin veya USB şarj cihazının (5V, 1A, dahil değildir) USB portuna bağlayın.
2. Hoparlörün şarj durumunu belirtmek için LED göstergesi kırmızı renkte yanacaktır; tamamen şarj olduğunda LED göstergesi sönecektir.

Not: Pil seviyesi düşük olduğunda, cihaz otomatik olarak kapanmadan önce birkaç sesli mesaj duyacaksınız.

LİTYUM-İYON PİLLER HAKKINDA ÖNEMLİ NOT

1. Cihazı ilk kez kullanmadan ÖNCE, lütfen pili herhangi bir kesinti olmadan tam olarak şarj edin.
2. Her kullanımdan sonra pili düzenli olarak şarj edin. Boşalmasını beklemeyin!
3. Pilin tamamen boşalmasına izin VERMEYİN, aksi takdirde kapasitesinin %20'sini kaybeder veya tamamen hasar görür! Voltaj çok düşük olursa, dahili devreler artık güç almaz ve pili yeniden şarj etmek imkansız hale gelir!
4. Uzun süre kullanmayacaksanız, kapasitesinin %40'ına kadar şarj etmeniz ve ayda bir kez kontrol edip şarj etmeniz önerilir.

Pilin ömrü bu tavsiyelere uyulmasına bağlıdır.

****PİLLER GARANTİ KAPSAMI DIŞINDADIR****

Bu temel kurallara uyulmaması sonucu pillerin hasar görmesinden sorumlu tutulamayız.

ÜST PANEL KONTROLLERİ VE BAĞLANTILARININ AÇIKLAMASI

1. Ses +/-Sonraki parça düğmesi
2. Ses-/Önceki Parça düğmesi
3. Gücü açmak/kapatmak için uzun basın.
Sıfırlama için 8 saniye uzun basın.
Oynat/duraklat için bir kez kısa basın.
Farklı bir mod seçmek için 2 kez kısa basın
4. AUX GİRİŞİ girişi
5. MicroSD kart girişi
6. LED göstergeli Type-C şarj portu:
Kırmızı LED: Şarj esnasında kırmızı yanar; şarj tamamlandığında söner.
Mavi LED: Oynatma sırasında yavaşça yanıp söner. Duraklatma sırasında yanıp sönmeyi durdurur.

Her iki hoparlör de kullanıldığında, hiçbir cihaz bağlı olmadığında yanıp sönmeyi durdurur.
Yalnızca 1 hoparlör kullanılıyorsa, hiçbir cihaz bağlı olmadığında hızla yanıp söner.

TEMEL İŞLEM

- Hoparlörü açmak için güç düğmesine (3) basın ve basılı tutun . Hoparlör otomatik olarak Bluetooth moduna geçer.
- Micro SD portuna (5) bir micro SD hafıza kartı takıldığında, hoparlör otomatik olarak müzik çalmaya başlayacaktır.
- AUX IN girişine (4) bir kablo takıldığında, hoparlör şarkıları otomatik olarak çalmaya başlayacaktır.
- Hoparlöre aynı anda birden fazla kaynak bağlıysa, istediğiniz giriş kaynağını seçmek için GÜÇ düğmesine birkaç kez basın.

SES AYARI

Sesi artırmak veya azaltmak için Ses +(1) veya Ses - (2) düğmesine bir kez basın .

MİKRO SD KART/AUX GİRİŞİ KULLANIMI

1. Hoparlörü açın.
2. MicroSD kartı microSD portuna (5) takın.
3. AUX IN girişine (4) bir AUX IN kablosu takın.
4. İçerikler otomatik olarak oynatılmaya başlayacaktır.
5. Önceki parçaya geçmek için Ses-/Önceki Parça düğmesini (2) basılı tutun; sonraki parçaya geçmek için Ses +/ Sonraki parça düğmesini (1) basılı tutun.
6. Oynatmayı duraklatmak veya devam ettirmek için düğmeye (3) bir kez basın.

BLUETOOTH İŞLEMİ

EŞLEŞTİRME CİHAZLARI

- Hoparlörü açın, hoparlör otomatik olarak BT moduna geçecektir.
- Hoparlörü aramak için cihazınızın talimatlarını izleyin.
- Hoparlör adı "BULLET-TWIN" olup Bluetooth cihaz listenizde görüntülenecektir, bunu seçin ve gerekirse "0000" şifresini girin.
- Eşleştirme başarıyla tamamlandığında, Bluetooth cihazınızdan hoparlöre müzik akışı sağlayabilirsiniz.

Notlar:

-Bluetooth hoparlör aynı anda yalnızca bir Bluetooth cihazına bağlanabilir ve çalışma sırasında bağlantı kesilemez.

-Bluetooth eşleştirmesi başarısız olduğunda, bağlanmak istemediğiniz Bluetooth cihazınızın Bluetooth'unu kapatın, Bluetooth hoparlörünüzü yeniden başlatın ve tekrar bağlanacak Bluetooth cihazını arayın.

BLUETOOTH MODUNDA ÇALIŞMA

- Önceki parçaya geçmek için Ses-/Önceki Parça düğmesini (2) basılı tutun; sonraki parçaya geçmek için Ses +/ Sonraki parça düğmesini (1) basılı tutun.
- Oynatmayı duraklatmak veya devam ettirmek için güç düğmesine (3) bir kez basın.

GERÇEK KABLOSUZ STEREO BLUETOOTH BAĞLANTISI (İKİ HOPARLÖR İÇİN TWS FONKSİYONU)

1. Her iki hoparlörü de açın. Varsayılan ayar Bluetooth modudur. Mavi LED yanıp söner (hoparlörün Bluetooth eşleştirme moduna ayarlandığını doğrulayan bir ses duyulur).
2. 2 hoparlör otomatik olarak bağlanacaktır.
3. Cep telefonunuzda BLUETOOTH işlevini etkinleştirin ve bulunan cihazlar listesinde "BULLET-TWIN" seçeneğini seçin

Not: Eğer bazı ekipmanlar sizden şifre isterse, varsayılan şifre olan 0000'ı girin.

ÖZELLİKLER

Giriş voltajı	5V = 1A USB-C üzerinden
Pil	Lityum 3.7V = 1200mAh
Pil ile çalışma süresi	ses seviyesine bağlı olarak 4-6 saat
BT frekans bandı	2402-2480MHz
BT'nin maksimum RF emisyon gücü	2.95dBm
Müzik gücü	2 x 20W
Boyutlar	85 x 85 x 210 mm
Ağırlık	0.85kg



EU Declaration of Conformity

Hereby we,

LOTRONIC SA
Rue F. Englert 17 Bte2
1480 TUBIZE
Belgique
+32.2.390.91.91

Certify and declare under our sole responsibility that the following product:

Trade name: **IBIZA**
Product name: **BLUETOOTH SPEAKER**
Type or model: **BULLET-TWIN**

Conforms to the essential requirements of the RED directive 2014/53/EU, 2011/65/EU RoHS directive and the Commission Delegated Directive (EU) 2015/863

Based on the following specifications applied:

EN IEC 62368-1 : 2020 + A11 : 2020
EN 62479 : 2010
EN 50663 : 2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
Draft ETSI EN 301 489-17 V3.2.5 : 2022-08
EN 55032 : 2015 + A1 : 2020
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07
IEC 62133-2 : 2017
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-4 : 2013+AMD1 : 2017
IEC 62321-5 : 2013
IEC 62321-6 : 2015
IEC 62321-7-1 : 2015
IEC 62321-7-2 : 2017
IEC 62321-8 : 2017

Place and date of issue: Tubize (Belgium), on 23/02/2024

M. De Sousa
Quality manager

LOTRONIC SA
~~Zoning Tubize II~~
~~Rue François Englert 17 Bte2~~
1480 Tubize - Belgium
T. +32 (0)2 390 91 91 • info@lotronic.net
TVA: BE 0887 125 178



Déclaration UE de Conformité

Nous,

LOTRONIC SA
Rue F. Englert 17 Bte2
1480 TUBIZE
Belgique
+32.2.390.91.91

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants:

Marque: **IBIZA**
Désignation commerciale: **ENCEINTE BLUETOOTH**
Type ou modèle: **BULLET-TWIN**

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes aux directives RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU et la directive déléguée (UE) N° 2015/863

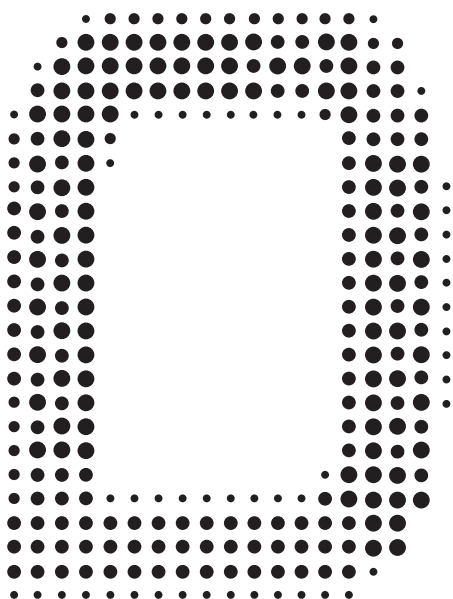
Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

EN IEC 62368-1 : 2020 + A11 : 2020
EN 62479 : 2010
EN 50663 : 2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
Draft ETSI EN 301 489-17 V3.2.5 : 2022-08
EN 55032 : 2015 + A1 : 2020
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07
IEC 62133-2 : 2017
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-4 : 2013+AMD1 : 2017
IEC 62321-5 : 2013
IEC 62321-6 : 2015
IEC 62321-7-1 : 2015
IEC 62321-7-2 : 2017
IEC 62321-8 : 2017

Fait à Tubize (Belgique), le 23/02/2024

M. De Sousa
Responsable Qualité

LOTRONIC SA
Zoning Tubize II
Rue François Englert 17 Bte2
1480 Tubize - Belgium
T. +32 (0)2 390 91 91 • info@lotronic.net
TVA : BE 0887 125 178



Download the manual in other languages

Téléchargez le manuel dans les autres langues

Deutsche Anleitung von unserer Website herunterladen

Nederlandse handleiding van onze website downloaden

Descargue el manual en español de nuestro sitio web

Descărcați manualul în limba română de pe site-ul nostru

Scarica il manuale in italiano dal nostro sito

Baixe o manual em português em nosso site

Prenesite priročnik v slovenščini z naše spletne strani



Any questions or problems?

Contact us

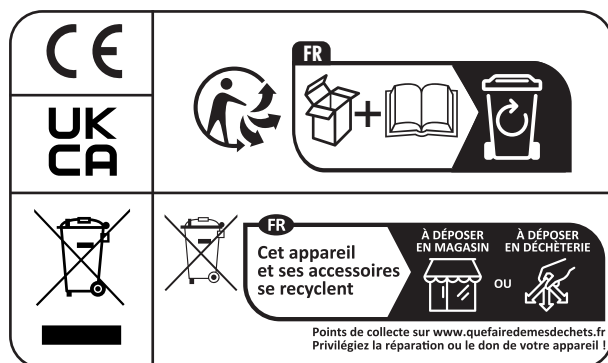


IBIZALIGHTSOUND

Follow us on Instagram



Join us on facebook



*Assembled in PRC • **Designed by LOTRONIC S.A.** •*

Rue F. Englert 17 • Bt 2 • 1480 Tubize • Belgium

info@lotronic.net

<https://ibizashop.eu/>

© Copyright LOTRONIC 2024